

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαΐου 1991

σχετικά με αιτήσεις επιστροφής των δασμών αντνιτάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για τις εισαγωγές ορισμένων συσκευών αναπαραγωγής του ήχου με σύστημα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ, καταγωγής Ιαπωνίας (Amroh bv — elektronica & technische produkten)

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(91/283/EOK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Η εταιρεία Amroh bv — elektronica & technische produkten εισάγει στην Κοινότητα συσκευές αναπαραγωγής ήχου με σύστημα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ καταγωγής Ιαπωνίας, που παράγονται και εξάγονται από την εταιρεία Accuphase Laboratory.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 112/90⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συσκευών αναπαραγωγής του ήχου με σύστημα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ καταγωγής Ιαπωνίας και Δημοκρατίας της Κορέας. Το ποσοστό του δασμού αντνιτάμπινγκ καθορίστηκε σε 32 % για τα προϊόντα καταγωγής Ιαπωνίας, εκτός από εξαιρέσεις. Επειδή η εταιρεία Accuphase Laboratory δεν συγκαταλέγεται μεταξύ των εξαγωγέων, στους οποίους επιβλήθηκε χαμηλότερο ποσοστό, επιβλήθηκε ποσοστό 32 % στις εισαγωγές συσκευών αναπαραγωγής του ήχου με σύστημα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ στην Κοινότητα.

- (3) Τον Απρίλιο και Ιούλιο 1990, η εταιρεία Amroh bv — elektronica & technische produkten, ανεξάρτητος εισαγωγέας με έδρα στο Weesp, Κάτω Χώρες, υπέβαλε δύο αιτήσεις για την επιστροφή των οριστικών δασμών αντνιτάμπινγκ που καταβλήθηκαν για τρεις περιπτώσεις εισαγωγής συσκευών αναπαραγωγής του ήχου με σύστημα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ, που είχαν παραχθεί και εξαχθεί από την εταιρεία Accuphase Laboratory. Το συνολικό ποσό του οποίου ζητείται η επιστροφή ανέρχεται σε [...] ολλανδικά φιορίνια. Οι αιτήσεις, που υποβλήθηκαν στις ολλανδικές τελωνειακές αρχές, διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξετάσει τις αιτήσεις αυτές βάσει των ρυθμίσεων σχετικά με τις επαναλαμβανόμενες αιτήσεις που προβλέπονται στο σημείο 14 της γνώμης της Επιτροπής σχετικά με την επιτροπή των δασμών αντνιτάμπινγκ⁽³⁾. Προσκομίσθηκαν τα αναγκαία στοιχεία για να εξεταστεί το βάσιμο των αιτήσεων αυτών, για την περίοδο Δεκεμβρίου 1989 — Ιουνίου 1990, και διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή απευθείας από την Accuphase Laboratory, με τη συγκατάθεση της αιτούσας. Τα στοιχεία αυτά σχετικά με την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής επαληθεύθηκαν στις εγκαταστάσεις της Accuphase Laboratory στην Ιαπωνία.
- (4) Η αιτούσα ενημερώθηκε σχετικά με τα προσωρινά αποτελέσματα της εξέτασης και είχε την ευκαιρία να υποβάλει τις παρατηρήσεις της
- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη και γνωστοποίησε την άποψή της επί του θέματος. Κανένα κράτος μέλος δεν προέβαλε αντίρρηση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 13 της 17. 1. 1990, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1986, σ. 2.

Β. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΕΒΑΛΕ Η ΑΙΤΟΥΣΑ

- (6) Η αιτούσα προέβαλε κυρίως το επιχείρημα ότι η τιμή εξαγωγής που κατέβαλε υπερβαίνει σημαντικά την κανονική αξία.

Γ. ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΚΤΟ

- (7) Οι αιτήσεις γίνονται αποδεκτές.

Δ. ΤΟ ΒΑΣΙΜΟ

- (8) Οι αιτήσεις πρέπει να γίνουν εν μέρει αποδεκτές. Πράγματι, βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, συνάγεται ότι ο εισαγωγέας, ο οποίος κατέβαλε δασμό αντισταμπινγκ και ο οποίος ζητεί την επιστροφή του δασμού αυτού, πρέπει να προσκομίσει τα αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι δασμοί που έχουν καταβληθεί υπερβαίνουν το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίζεται για την περίοδο αναφοράς, η οποία αντιστοιχεί στις εισαγωγές για τις οποίες καταβλήθηκε ο δασμός. Οι υπολογισμοί γι' αυτό το πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ πρέπει κατ' αρχήν να πραγματοποιούνται σύμφωνα με την ίδια μέθοδο που εφαρμόστηκε κατά την πρώτη έρευνα.
- (9) Η Accuphase Laboratory δεν είχε συνεργαστεί κατά την πρώτη έρευνα της Επιτροπής. Κατά συνέπεια, αυτή υπολόγισε για πρώτη φορά το περιθώριο ντάμπινγκ για τις συσκευές αναπαραγωγής ήχου με σύστημα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ που παρήγαγε η εταιρεία αυτή. Η Επιτροπή έκρινε ότι τα στοιχεία τα οποία παρείχε η αιτούσα και ο εξαγωγέας σχετικά με τις κανονικές αξίες και την τιμή εξαγωγής των διαφόρων μοντέλων επαρκούσαν για το σωστό υπολογισμό του μέσου όρου του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (10) Η Επιτροπή υπολόγισε την κανονική αξία με βάση τη συγκρίσιμη τιμή που πράγματι καταβάλλεται κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις για το ομοειδές προϊόν που προορίζεται για κατανάλωση στην Ιαπωνία. Η Accuphase Laboratory ζήτησε να ληφθούν υπόψη στον υπολογισμό, οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται σε ειδικές τιμές με σκοπό την προώθηση νέων μοντέλων. Η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα αυτό, δεδομένου ότι οι εν λόγω πωλήσεις δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια συνήθων εμπορικών πράξεων.
- (11) Για την καθορισμένη περίοδο αναφοράς, η Επιτροπή σύγκρισε τη μέση κανονική αξία κάθε μοντέλου εκ του εργοστασίου με την τιμή εξαγωγής εκ του εργοστασίου, για κάθε παρτίδα που απέστειλε η Accuphase Laboratory, και η οποία τέθηκε σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα κατά την ίδια περίοδο. Η σύγκριση έγινε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφοι 9 και 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Ελήφθησαν δυνάμει υπόψη οι διαφορές που αφορούν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.
- Έτσι, συνεκτιμήθηκαν οι αιτήσεις προσαρμογής της Accuphase Laboratory όσον αφορά ορισμένα έξοδα πώλησης.

- (12) Για την κανονική αξία, η αίτηση προσαρμογής σχετικά με τα έξοδα μεταφοράς έγινε αποδεκτή εφόσον αποδείχθηκε ότι τα έξοδα αυτά είχαν άμεση σχέση με το προϊόν και προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τις εγκαταστάσεις του εξαγωγέα μέχρι τον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή. Έγιναν επίσης αποδεκτά τα έξοδα αποθήκευσης.

Η αίτηση προσαρμογής σχετικά με το κόστος της πίστωσης συνεκτιμήθηκε για το επίπεδο που επαληθεύτηκε στις εγκαταστάσεις της Accuphase Laboratory.

Απορρίφθηκε η αίτηση προσαρμογής σχετικά με τις εγγυήσεις και την τεχνική εξυπηρέτηση μετά την πώληση, επειδή βασιζόταν σε προβλέψεις. Επομένως, δεν ήταν δυνατό να αποδειχθεί ότι τα έξοδα αυτά αντιστοιχούσαν σε άμεσα έξοδα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) σημείο iv) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Αντίθετα, με την έρευνα αποδείχθηκε ότι τα έξοδα αυτά αποτελούσαν γενικά έξοδα. Απορρίφθηκαν επίσης οι αιτήσεις προσαρμογής σχετικά με άλλα έξοδα πώλησης, δηλαδή τα έξοδα προώθησης και διαφήμισης και τα γενικά έξοδα πώλησης. Πράγματι τα έξοδα αυτά δεν συνδέονταν άμεσα με τις υπό εξέταση πωλήσεις, αλλά είτε περιλαμβάνονταν στις γενικές διοικητικές δαπάνες είτε δεν αποτελούσαν έξοδα πώλησης που μπορούσαν να αφαιρεθούν, όπως αυτά που απαριθμούνται στο άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Απορρίφθηκε η αίτηση προσαρμογής σχετικά με τους μισθούς που καταβάλλονται στους πωλητές. Το προσωπικό αυτό δεν ασχολείτο αποκλειστικά με δραστηριότητες άμεσης πώλησης, αλλά είχε κυρίως αναλάβει την εμπορική προώθηση.

- (13) Όσον αφορά την τιμή εξαγωγής, αυτή προσαρμόστηκε καταλλήλως για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες μεταφοράς και αποθήκευσης που έχουν άμεση σχέση με το προϊόν και οι οποίες επιβαρύνουν τον εξαγωγέα, από τις εγκαταστάσεις του μέχρι τον τόπο προορισμού στην Κοινότητα. Επίσης, προσαρμόστηκε η τιμή εξαγωγής για να ληφθούν υπόψη οι προμήθειες που καταβάλλονται για τις υπό εξέταση πωλήσεις.
- (14) Έτσι, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, για την υπό εξέταση περίοδο, ο μέσος όρος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ ήταν χαμηλότερος από το περιθώριο ντάμπινγκ που εφαρμόστηκε για τον υπολογισμό των ποσών των δασμών που εισπράχθηκαν. Πράγματι, ενώ κατά τις εξαγωγές της Accuphase Laboratory διαπιστώθηκαν πρακτικές ντάμπινγκ, το επίπεδό τους ήταν χαμηλότερο από το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 112/90. Έτσι η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ ανήλθε σε 21 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Ε. ΠΟΣΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΟΥΝ

- (15) Τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν από την εταιρεία Amroh bv — elektronica & technische produkten, αντιπροσωπεύουν τη διαφορά μεταξύ του ποσού των δασμών που εισπράχθηκαν και του πραγματικού

περιθωρίου ντάμπινγκ, και επομένως ανέρχονται σε 11 % (32 % - 21 %) της αξίας που χρησιμοποίησαν οι αρμόδιες αρχές για τον καθορισμό του ποσού του δασμού αντιντάμπινγκ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αιτήσεις επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ, οι οποίες υποβλήθηκαν από την εταιρεία Amroh bv — elektronica & technische produkten, για το 11 % της αξίας που χρησιμοποίησαν οι αρμόδιες αρχές για τον προσδιορισμό του ποσού του δασμού αντιντάμπινγκ.

Άρθρο 2

Τα ποσά που καθορίζονται στο άρθρο 1 επιστρέφονται από τις ολλανδικές αρχές.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών και στην εταιρεία Amroh bv — elektronica & technische produkten, Hogeweyselaan 227, 1382 JL Weesp, Κάτω Χώρες.

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 1991.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος